

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2001

Utgiven i Helsingfors den 12 december 2001

Nr 1174—1186

INNEHÅLL

Nr		Sidan
1174	Statsrådets förordning om räkneverk för kontroll av penningrörelsen	3325
1175	Statsrådets förordning om ändring av 1 och 2 § statsrådets förordning om fastställande av vissa i lagen om studiestöd (28/1972) avsedda belopp	3328
1176	Statsrådets förordning om ändring av 54 och 54 a § förordningen om ortodoxa kyrkosamfundet	3329
1177	Statsrådets förordning om ändring av körkortsförordningen	3331
1178	Statsrådets förordning om televisionsavgifter	3332
1179	Statsrådets förordning om ändring av förordningen om avbytarservice för lantbruksföretagare	3333
1180	Statsrådets förordning om de förvärvsinkomster som skall inräknas i det lönebelopp som olycksfallsförsäkringspremien grundar sig på	3334
1181	Försvarsministeriets förordning om ändring av 1 § statsrådets beslut om avlöning åt värnpliktiga för annan tjänstgöringstid än i aktiv trupp	3335
1182	Social- och hälsovårdsministeriets förordning om procentsatsen för 2002 i fråga om pensionsanstaltarnas ansvar enligt 12 § 4 mom. lagen om pension för arbetstagare	3336
1183	Handels- och industriministeriets förordning om högsta halter av vissa bekämpningsmedel i frukt och grönsaker samt i spannmål, ägg och äggprodukter	3337
1184	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om avgifter för övervakning av främmande ämnen	3338
1185	Finansministeriets förordning om fastställande av grundräntan	3339
1186	Finansministeriets meddelande om fastställd referensränta och dröjsmålsränta	3340

Nr 1174

Statsrådets förordning

om räkneverk för kontroll av penningrörelsen

Given i Helsingfors den 5 december 2001

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från inrikesministeriet, föreskrivs med stöd av 67 § 1 mom. 5 punkten lotterilagen av den 23 november 2001(1047 /2001) samt 5 § 2 mom., 6 § 3 mom., 8 § 1 mom. och 17 § lagen den 10 februari 1995 om förströelseanordningar (164/1995), av dessa lagrum det sistnämnda sådana de lyder i lag (1050/2001):

1 §

Tillämpningsområde

Denna förordning gäller sådana räkneverk för kontroll av penningrörelsen som används i penningautomater enligt 3 § 4 punkten lotterilagen (1047/2001), varuvinstautomater enligt 3 § 11 punkten och spelautomater och spelanordningar enligt 56 § i nämnda lag samt

förströelseanordningar enligt 1 § lagen om förströelseanordningar (164/1995).

2 §

Definitioner

I denna förordning avses med
1) *typbesiktning* en besiktning som ett kontrollorgan förrättar för att utreda att ett

Anmält enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 98/34/EG, ändr. 98/48/EG.

räkneverk för kontroll av penningrörelsen uppfyller de krav som uppställts för sådana,

2) *godkännande* ett beslut av ett kontrollorgan i vilket konstateras att ett räkneverk för kontroll av penningrörelsen uppfyller de krav som uppställts för sådana,

3) *myntlås* en anordning som gör en automat eller spelanordning enligt 1 § klar att användas, och

4) *intyg som motsvarar ett beslut om godkännande* ett intyg som ett kontrollorgan utfärdar för ett redan tidigare typbesiktigt och godkänt räkneverk för kontroll av penningrörelsen.

3 §

Anordningar och uppgifter som skall tillställas kontrollorganet

Den som utövar verksamhet med sådana automater eller spelanordningar som avses i 1 § skall för typbesiktning sända räkneverket för kontroll av penningrörelsen till ett kontrollorgan som inrikesministeriet godkänt. Räkneverket skall åtföljas av en skriftlig anmälan om räkneverkets märke och modell samt tekniska uppgifter.

Kontrollorganet kan kräva att också andra anordningar samt uppgifter och utredningar tillställs kontrollorganet, om de är nödvändiga för typbesiktningen.

4 §

Obetydliga skillnader mellan olika modeller av räkneverk

Om ett räkneverk för kontroll av penningrörelsen skiljer sig endast obetydligt från en typbesiktigad modell och skillnaden med tillräcklig noggrannhet kan konstateras på basis av handlingarna, kan kontrollorganet tillåta att enbart en måttatt ritning eller bild av räkneverket samt de uppgifter som avses i 3 § 1 mom. tillställs kontrollorganet.

5 §

Undantag från typbesiktningsskyldighet

Typbesiktningsskyldigheten gäller inte ett sådant redan typbesiktigt räkneverk för

kontroll av penningrörelsen som kan betraktas som samma modell. Som samma modell betraktas sådana räkneverk för kontroll av penningrörelsen som är likadana i fråga om konstruktion, funktionsprinciper och modellbeteckning.

Typbesiktningsskyldigheten gäller inte heller ett sådant räkneverk för kontroll av penningrörelsen som har besiktigats av ett godkänt kontrollorgan i någon annan stat inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, om det kan konstateras att räkneverket uppfyller de väsentliga krav som uppställts för sådana i lotterilagen eller lagen om förströelseanordningar.

I de fall som avses i 1 eller 2 mom. utfärdar kontrollorganet till den som utövar verksamhet med spelautomater eller spelanordningar som avses i 1 § ett intyg som motsvarar ett beslut om godkännande.

6 §

Krav på räkneverk för kontroll av penningrörelsen

Ett räkneverk för kontroll av penningrörelsen skall kumulativt registrera uppgifter om de avgifter som tagits ut för användning av en sådan automat eller spelanordning som avses i 1 §. Räkneverket skall fungera enligt sådana principer att det inte är möjligt att minska de registrerade uppgifterna om antalet avgifter som tagits ut. Räkneverket skall visa minst fem siffror.

Antalet felaktiga händelser som räkneverket registrerar får vara högst en på tusen. Räkneverket skall ha en sådan hållbarhet att det tillförlitligt registrerar minst hundratusen händelser.

7 §

Åtgärder vid typbesiktning

Vid typbesiktning

1) konstateras räkneverkets modell och märke samt tekniska uppgifter,

2) konstateras räkneverkets funktionsprincip,

3) företas behövliga kontroller för att konstatera att räkneverket är funktionssäkert och

4) meddelas beslut om godkännande av räkneverket.

med tanke på tillförlitligheten i räkneverkets verksamhet.

8 §

Beslut om godkännande av räkneverk för kontroll av penningrörelsen

I ett beslut om godkännande

1) konstateras räkneverkets modell och märke,

2) konstateras räkneverkets funktionsprincip,

3) konstateras hur räkneverket skall kopplas på ett godtagbart sätt, och

4) antecknas andra uppgifter som behövs

Helsingfors den 5 december 2001

9 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2002.

Genom denna förordning upphävs förordningen den 7 juni 1995 om förströelseanordningar (853/1995) jämte ändringar.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Inrikesminister *Ville Itälä*

Konsultativ tjänsteman Tuula Sundström

Nr 1175

Statsrådets förordning**om ändring av 1 och 2 § statsrådets förordning om fastställande av vissa i lagen om studiestöd (28/1972) avsedda belopp**

Given i Helsingfors den 5 december 2001

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från undervisningsministeriet, *ändras* i statsrådets förordning den 14 december 2000 om fastställande av vissa i lagen om studiestöd (28/1972) avsedda belopp (1132/2000) 1 och 2 § som följer:

1 §

Den högsta räntan för studielån

Den högsta räntan för studielån är 5,53 procent.

2 §

*Räntestöd som staten betalar samt
låntagarens ränteandel*

Beloppet av det räntestöd som staten

Helsingfors den 5 december 2001

betalar till kreditinrättningarna för studielån med räntestöd är 1,86 procent.

Låntagarens ränteandel är 3,67 procent.

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2002.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Kulturminister *Suvi Lindén*

Konsultativ tjänsteman Leena Koskinen

Nr 1176

Statsrådets förordning**om ändring av 54 och 54 a § förordningen om ortodoxa kyrkosamfundet**

Given i Helsingfors den 5 december 2001

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning av undervisningsministeriet, *ändras* i förordningen den 6 mars 1970 om ortodoxa kyrkosamfundet (179/1970) 54 § 1—4 mom. sådana de lyder i förordning 292/2001, samt *fogas* till 54 a § ett nytt 3 mom., i stället för det 3 mom. som upphävts genom nämnda förordning 292/2001, som följer:

54 §

Grundlönen för en kyrkoherde är 1 898,84 euro i månaden. I en församling där det finns minst två prästtjänster på heltid är kyrkoherdens grundlön 2 010,85 euro i månaden. Om kyrkoherden har avlagt en högre högskoleexamen som främjar tjänsteutövningen kan kyrkostyrelsen på församlingsfullmäktiges framställning höja grundlönen till högst 1 954,34 euro i månaden. I en församling där det finns minst två prästtjänster på heltid kan kyrkostyrelsen på basis av nämnda examen höja kyrkoherdens grundlön till högst 2 124,55 euro i månaden. I en församling med fler än 10 000 medlemmar höjs grundlönen eller den grundlön som höjts på en eller flera av de grunder som nämns i detta moment för kyrkoherden med 2,64 procent.

Grundlönen för en annan präst än kyrkoherden är 1 632,26 euro i månaden. Om prästen har avlagt en högre högskoleexamen som främjar tjänsteutövningen kan kyrkostyrelsen på församlingsfullmäktiges framställning höja grundlönen till högst 1 746,80 euro i månaden. I en församling med fler än 10 000 medlemmar höjs grundlönen eller den på grund av examen höjda grundlönen för en annan präst än kyrkoherden med 5,70 procent.

Grundlönen för en diakon är 1 472,65 euro i månaden. Om diakonen har avlagt en högre högskoleexamen som främjar tjänsteutövningen kan kyrkostyrelsen på församlingsfullmäktiges framställning höja grundlönen till högst 1 548,67 euro i månaden. I en församling med fler än 10 000 medlemmar höjs grundlönen eller den på grund av examen höjda grundlönen för en diakon med 5,69 procent.

Grundlönen för en kantor är 1 472,65 euro i månaden. Om kantorn har avlagt en högre högskoleexamen som främjar tjänsteutövningen kan kyrkostyrelsen på församlingsfullmäktiges framställning höja grundlönen till högst 1 548,67 euro i månaden. I en församling där det finns minst två prästtjänster på heltid och endast en kantorstjänst på heltid är grundlönen 1 540,60 euro i månaden och den på grund av ovan nämnda examen höjda grundlönen för kantorn högst 1 619,82 euro i månaden. I en församling med fler än 3 000 men högst 10 000 medlemmar höjs grundlönen eller den grundlön som höjts på en eller flera av de grunder som nämns i detta moment för en kantor med 1,17 procent. I en församling med fler än 10 000 medlemmar höjs grundlönen eller den på grund av examen

höjda grundlönen för en kantor med 6,78
procent.

— — — — —

54 a §

— — — — —

Grundlönerna i de löneklasser som avses i
1 och 2 mom. bestäms på följande sätt:

Löneklasser	Grundlönen per månad, euro
A 10	1 138,95
A 11	1 160,30
A 12	1 184,13
A 13	1 207,69

Löneklasser

A 14

A 15

A 16

A 17

A 18

A 19

Grundlönen per
månad, euro

1 237,49

1 271,52

1 317,53

1 372,82

1 441,63

1 516,33

Denna förordning träder i kraft den 1
januari 2002.

Löner enligt denna förordning utbetalas
retroaktivt senast under den löneutbetalnings-
period som börjar den 1 februari 2002.

Helsingfors den 5 december 2001

Kulturminister *Suvi Lindén*

Överinspektör Tuula Lybeck

Nr 1177

Statsrådets förordning
om ändring av körkortsförordningen

Given i Helsingfors den 5 december 2001

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från kommunikationsministeriet, *upphävs* i körkortsförordningen av den 7 september 1990 (845/1990) 27 §, sådan den lyder delvis ändrad i förordning 1404/1992 och 720/1998, samt *ändras* 39 § 1 mom. 6 punkten, sådan den lyder i förordning 433/1996, som följer:

39 §

*Förutsättningarna för beviljande av tillstånd
att hålla bilskola*

Tillstånd att hålla bilskola beviljas en sökande som

6) är solvent, förmår svara för sina förpliktelser och som för att visa att han har tillräckliga ekonomiska resurser har ställt en säkerhet vars storlek är 8 500 euro, om skolan i undervisningen använder högst tre bilar eller endast motorcyklar, eller 17 000 euro, om skolan i undervisningen använder flera än tre bilar; om skolan i undervisningen dock använder buss eller en fordonskombination av

klass CE är säkerheten 17 000 euro för varje sådan enhet som används i undervisningen, varvid dessa fordon eller deras dragbilar inte beaktas i de maximiantal som nämns ovan.

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2002.

Förordningens 39 § 1 mom. 6 punkt tillämpas på ansökningar som anhängiggjorts efter att förordningen har trätt i kraft. Fram till utgången av februari 2002 får dock som säkerhet godkännas en borgensförbindelse i markbelopp som ingåtts i enlighet med de krav som gällde före ikraftträdandet.

Helsingfors den 5 december 2001

Kommunikationsminister *Olli-Pekka Heinonen*

Äldre regeringssekreterare Eija Maunu

Nr 1178

**Statsrådets förordning
om televisionsavgifter**

Given i Helsingfors den 5 december 2001

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från kommunikationsministeriet, föreskrivs med stöd av 6 § lagen den 9 oktober 1998 om statens televisions- och radiofond (745/1998):

1 §

Storleken på televisionsavgiften

Storleken på televisionsavgiften är:

42,05 euro för tre månader
83,10 euro för sex månader
165,10 euro för tolv månader.

Kommunikationsverket fakturerar televisionsavgiften enligt televisionsanvändarens anmälan i förskott i poster på tre, sex eller tolv månader.

Helsingfors den 5 december 2001

2 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2002.

Genom denna förordning upphävs statsrådets beslut av den 3 december 1998 om televisionsavgifter (892/1998) jämte ändringar.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Minister *Johannes Koskinen*

Överinspektör Asta Virtaniemi

Nr 1179

Statsrådets förordning
om ändring av förordningen om avbytarservice för lantbruksföretagare

Given i Helsingfors den 5 december 2001

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från social- och hälsovårdsministeriet, *upphävs* i förordningen av den 30 december 1996 om avbytarservice för lantbruksföretagare (1333/1996) 14—17 § och *ändras* 13 § 2 mom. som följer:

13 §

Betalning av ersättning

— — — — —
Den ersättning som skall betalas för vika-
riehjälpsavbytarservice kan erläggas till lant-
bruksföretagaren minskad med den med stöd
av 27 eller 27 a—27 c § avbytarservicelagen

bestämda avgiften. På motsvarande sätt kan
ersättning för avgiftsbelagd avbytarhjälp som
avses i 24 § 2 mom. i avbytarservicelagen
erläggas minskad med den med stöd av 28 §
1 mom. i lagen bestämda avgiften.

— — — — —
Denna förordning träder i kraft den 1 ja-
nuari 2002.

Helsingfors den 5 december 2001

Social- och hälsovårdsminister *Maija Perho*

Äldre regeringssekreterare Riitta Kuusisto

Nr 1180

Statsrådets förordning

om de förvärvsinkomster som skall inräknas i det lönebelopp som olycksfallsförsäkringspremien grundar sig på

Given i Helsingfors den 5 december 2001

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från social- och hälsovårdsministeriet, föreskrivs med stöd av 35 § 2 mom. lagen den 20 augusti 1948 om olycksfallsförsäkring (608/1948), sådant det lyder i lag 1204/1996:

1 §

Som förvärvsinkomst som försäkringspremien enligt lagen om olycksfallsförsäkring (608/1948) grundar sig på betraktas lön eller annat vederlag som har betalats som ersättning för arbete.

Som vederlag för arbete utomlands betraktas den lön som skulle betalas för motsvarande arbete i Finland, eller lön som annars kan anses motsvara arbetet.

2 §

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2002 och gäller till och med den 31 december 2002.

Förordningen tillämpas på de försäkringspremier som avser år 2002.

Helsingfors den 5 december 2001

Social- och hälsovårdsminister *Maija Perho*

Överinspektör Heli Backman

Nr 1181

Försvarsministeriets förordning

om ändring av 1 § statsrådets beslut om avlöning åt värnpliktiga för annan tjänstgöringstid än i aktiv trupp

Given i Helsingfors den 30 november 2001

I enlighet med försvarsministeriets beslut
ändras i försvarsministeriets beslut av den 7 februari 1985 om avlöning åt värnpliktiga för annan tjänstgöringstid än i aktiv trupp (151/1985) 1 § 2 mom., sådant det lyder i statsrådets beslut 1198/1991, som följer:

1 §

— — — — —
Reservistlönens penningbelopp avrundas
till närmaste fem cent.

Denna förordning träder i kraft den 1
januari 2002.

Helsingfors den 30 november 2001

Försvarsminister *Jan-Erik Enestam*

Äldre regeringssekreterare Juha Sarkio

Nr 1182

**Social- och hälsovårdsministeriets förordning
om procentsatsen för 2002 i fråga om pensionsanstaltarnas ansvar enligt 12 § 4 mom. lagen
om pension för arbetstagare**

Given i Helsingfors den 30 november 2001

I enlighet med social- och hälsovårdsministeriets beslut föreskrivs med stöd av 12 § 4 mom. lagen den 8 juli 1961 om pension för arbetstagare (395/1961), sådant detta lagrum lyder i lag 839/1996:

1 §
Den procentsats som avses i 2 § 1 mom. social- och hälsovårdsministeriets beslut om de grunder som avses i 12 § 4 mom. lagen om pension för arbetstagare (1116/1996) är 2002 0,07.

2 §
Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2002.

Helsingfors den 30 november 2001

Social- och hälsovårdsminister *Maija Perho*

Övermatematiker Leena Väänänen

Nr 1183

**Handels- och industriministeriets förordning
om högsta halter av vissa bekämpningsmedel i frukt och grönsaker samt i spannmål, ägg
och äggprodukter**

Given i Helsingfors den 4 december 2001

I enlighet med handels- och industriministeriets beslut föreskrivs med stöd av 48 § livsmedelslagen av den 17 mars 1995 (361/1995):

1 §

Syftet med förordningen

Genom denna förordning genomförs kommissionens direktiv 2001/39/EG av den 23 maj 2001 om ändring av bilagorna till rådets direktiv 86/362/EEG, 86/363/EEG och 90/642/EEG om fastställande av gränsvärden för bekämpningsmedelsrester i och på spannmål, livsmedel av animaliskt ursprung samt vissa produkter av vegetabiliskt ursprung, inklusive frukt och grönsaker.

Helsingfors den 4 december 2001

Minister *Kimmo Sasi*

2 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2002.

Överinspektör Vesa Tuomaala

Nr 1184

**Jord- och skogsbruksministeriets förordning
om avgifter för övervakning av främmande ämnen**

Given i Helsingfors den 5 december 2001

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut föreskrivs med stöd av 8 § lagen den 21 februari 1992 om grunderna för avgifter till staten (150/1992) och 49 § lagen den 20 december 1996 om livsmedelshygien i fråga om animaliska livsmedel (1195/1996) sådan den först nämnda lyder i lag 348/1994,:

1 §

I denna förordning föreskrivs om de avgifter som tas ut till staten för sådan övervakning av främmande ämnen i kött av nötkreatur, svin, häst, får, fjäderfä, ren och vilt, fiskerivaror som odlas för att användas som livsmedel, mjölk och mjölkprodukter samt ägg som utförs av Forskningsanstalten för veterinärmedicin och livsmedel.

2 §

För övervakningen av främmande ämnen utförd av Forskningsanstalten för veterinärmedicin och livsmedel tar anstalten ut följande fasta avgifter:

- 1) för övervakning av främmande ämnen i kött tas av slakterier och slaktplatser ut 1,2 euro per ton slaktkött; dessutom tas kostnaderna för provtagningar i samband med köttbesiktningsavgiften ut,
- 2) för övervakning av främmande ämnen i fiskerivaror som odlas för att användas som livsmedel tas av ut fiskodlingsanstalten 1,25 euro per producerat ton fiskerivaror som är avsedda att användas som livsmedel,

3) för övervakning av främmande ämnen i mjölk och mjölkprodukter tas av anläggningar som tar emot råmjölk ut 0,06 euro per tusen liter råmjölk, och

4) för övervakning av främmande ämnen i ägg tas av packerier ut 0,45 euro per tusen kilo.

3 §

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2002.

Genom denna förordning upphävs jord- och skogsbruksministeriets beslut av den 19 juni 1997 om avgifter för övervakning av främmande ämnen (596/1997).

Avgifter enligt denna förordning tas ut för sådana prestationer som utförs efter denna förordnings ikraftträdande.

För betalningen av avgifter enligt denna förordning kan till utgången av februari 2002 som betalningsmedel också användas sedlar och metallmynt i mark. I detta fall ändras priset i euro till pris i mark genom att det multipliceras med talet 5,94573 och slutsumman avrundas till närmaste penni.

Helsingfors den 5 december 2001

Jord- och skogsbruksminister *Kalevi Hemilä*Regeringsråd *Kristiina Pajala*

Nr 1185

**Finansministeriets förordning
om fastställande av grundräntan**

Given i Helsingfors den 7 december 2001

I enlighet med finansministeriets beslut föreskrivs med stöd av 1 § lagen den 18 december 1998 om vissa referensräntor (996/1998):

1 §
Finansministeriet har fastställt grundräntan till 3,5 procent per år räknat från den 1 januari 2002 till utgången av juni 2002.

2 §
Denna förordning träder i kraft den 14 december 2001.

Helsingfors den 7 december 2001

Minister *Suvi-Anne Siimes*

Lagstiftningsråd Martti Anttinen

Nr 1186

**Finansministeriets meddelande
om fastställd referensränta och dröjsmålsränta**

Given i Helsingfors den 7 december 2001

Finansministeriet meddelar med stöd av 12 a § räntelagen av den 20 augusti 1982 (633/1982), sådan den lyder i lag av den 18 december 1998 (997/1998), att den av ministeriet fastställda referensränta som avses i

3 § 2 mom. räntelagen är 4 procent per år och den dröjsmålsränta som avses i 4 § 3 mom. är 11 procent per år från och med den 1 januari 2002.

Helsingfors den 7 december 2001

Minister *Suvi-Anne Siimes*

Lagstiftningsråd Martti Anttinen